

**ACT ADIȚIONAL Nr. 1/2012.**  
**LA CONTRACTUL DE LOCAȚIUNE Nr. 212/11.01.2007**

**PĂRȚILE CONTRACTANTE**

**1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE**, cu sediul în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr. 2, jud. Covasna, telefon /fax: 351781, CIF: 4404605, prin Primar Antal Árpád András, în calitate de **locator**, pe de o parte,

**și**

**2. Persoană Fizică Bálint Gyula**, cu sediul social în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. Bolyai János, județul Covasna, înregistrat la Registrul comerțului de pe lângă Tribunalul Covasna sub nr. J14/272/12.05.2005, având CUI nr. 1790205141058, în calitate de **locatar**, pe de altă parte,

În baza HCL nr. \_\_\_\_\_ 2012, de comun acord au convenit modificarea Contractului de locațiune nr. 212/11.01.2007, astfel:

**Art. 1.** – Denumirea locatarului se modifică în Balint Gyula Intreprindere Individuală, cu sediu profesional în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. Bolyai János nr. 12, bl. 3, sc. D, ap. 5, județul Covasna, nr. ordine în registrul comerțului F14/272/12.05.2005, având CUI 20451978/01.01.2007

**Art. 2.** – Alineatul 1 al capitolului III «Durata contractului» se modifică și va avea următorul cuprins:

“Se prelungește durata contractului de locațiune pe o perioadă de 5 (cinci) ani, începând cu 11.01.2013, până la data de 10.01.2018”.

**ART. 3.** - Restul clauzelor contractuale rămân valabile.

Prezentul act adițional s-a încheiat azi \_\_\_\_\_, în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

**Locator,**  
**MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE**

**prin**

**PRIMAR**  
**ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS**

**SECRETAR**  
**KULCSÁR TÜNDE**

**Locatar,**  
**Bálint Gyula Intreprindere**  
**Individuală**